

## Bilancio di Esercizio 2001

MUSICA DEL NOSTRO TEMPO

La musica dei nostri anni si attua non solo utilizzando le strutture del Teatro Filarmonico ma coinvolgendo altre sedi presenti nel territorio canoniche e non come il Teatro Nuovo, il Teatro Filippini, il Teatro Camploy. Quattro opere scritte per il pubblico scolare, tre delle quali in prima esecuzione ed una riproposta a cinque anni dalla sua presentazione, per un totale di 16 repliche.

DECENTRAMENTO

Si è sempre data particolare importanza al portare parte della attività attuata in sede in regione e città limitrofe oltre ad incentivare la collaborazione tra le realtà presenti nel territorio. In quest'ottica vanno lette le manifestazioni quali la rappresentazione a Este, Cento e Vigevano dei balletti *Coppelia* e *Giselle*, il grande concerto sinfonico corale tenuto a Cento con cui continua la stretta collaborazione che ci vede impegnati ogni anno in repliche, balletti e concerti, nonché realizzatori nei nostri laboratori degli allestimenti scenici delle loro produzioni liriche.

TRASFERTE

Risaputa è la vocazione internazionale del nostro teatro e la rappresentatività che il nome Arena ha in campo internazionale per l'arte italiana. Ed è per questo che anche nell'anno 2001 la nostra Fondazione è presente in tutto il mondo con manifestazioni concertistiche e con conferenze stampa per diffondere sempre di più il suo marchio e la sua attività.

TEATRO ROMANO

Consolidato è oramai l'appuntamento estivo con la danza al Teatro Romano. Prestigiosa ed affascinante sede di spettacoli all'aperto che fa da degno corollario all'attività dell'Arena. Da diversi anni il balletto estivo si ispira ad argomenti shakespiriani. Quest'anno invece è stata la volta di un classico del balletto: *Coppelia* nella revisione coreografica della direttrice del



## Bilancio di Esercizio 2001

ballo Maria Grazia Garofoli e con la presenza di grandi stelle quali E. Pankova e R. Bolle.

ARENA

L'anfiteatro areniano, punto di forza dell'attività della Fondazione che attira, in due mesi e con 47 recite, circa seicentomila persone da tutto il mondo in questa meravigliosa città. Il Festival 2001 ha rappresentato molti motivi di attenzione, primo tra tutti il *Requiem* verdiano diretto da G. Pretre, che ha visto artisti del calibro di Daniela Dessì, D. Barcellona, W. Joyner e Carlo Colombara. Ma interessante e da sottolineare è stata la scelta di rappresentare una stagione totalmente verdiana. Con, ovviamente per l'Arena, artisti di caratura internazionale quali D. Oren-M. Viotti-M. Alvarez-L. Nucci-F. Patanè-I. Mula-F. Cedolins-S. Licitra-A. Maestri-A. Gazale-G. Prestia etc. ma con un taglio scenico decisamente innovativo e che tendeva a presentare agli affezionati del teatro modi diversi di interpretare lo spazio scenico così impegnativo come quello dell'anfiteatro. Accanto, dunque, al *Nabucco* "colossal" di Hugo De Ana riproposto e che ha messo a dura prova le forze artistiche e tecniche del teatro ecco un *Trovatore* del grande Zeffirelli con una modernità scarnificante ma nel contempo grandiosa e solenne. Così pure accanto alla riproposizione dell'*Aida* in blu di Pierluigi Pizzi che stilizzava i manierismi e i trionfi, la psicologica *La Traviata* di Gilbert Deflo riproposta nei suoi simboli in un'Arena in nero, vuota e che così emozionalmente rappresentava la solitudine e la morte. Ed ancora un *Rigoletto* per la regia di C. Roubod che proponeva una interessante soluzione nello scomporre lo spazio scenico come in un gioco di cubi ad incastro. Un ventaglio, dunque, di proposte diverse tra loro eppur tuttavia complementari a rappresentare il teatro nelle sue più diverse sfaccettature così da dare allo spettatore che da tutto il mondo viene a Verona la possibilità di godere del fascino intrinseco al monumento e delle più diverse manifestazioni dell'animo e dell'arte dell'uomo.



Bilancio di Esercizio 2001

**GLI ALLESTIMENTI SCENICI**

Complessivamente, fra opere e balletti la Fondazione ha messo in scena n.17 allestimenti scenici di cui n.4 opere e n.1 balletto di nuova produzione, ovvero:

*due opere rappresentate in Arena:*

- 1) "Il Trovatore" con regia, scene e costumi del M<sup>o</sup> Franco Zeffirelli;
- 2) "Rigoletto" con scene di Bernard Arould e regia di Charles Roubaud;

*due opere rappresentate al Teatro Filarmonico:*

- 3) "Eugenij Onegin" con scene di Graziano Gregori e regia di Yuri Alexandrov;
- 4) "Der fliegende Holländer", con progetto scenico di Ulderico Manani;  
*un balletto*
- 5) "Giselle" con scene di Gianfranco Padovani rappresentato al T. Filarmonico e, successivamente, in decentramento.

Sono stati inoltre utilizzati, come "ripresa" di allestimenti già di proprietà della Fondazione;

*tre opere inserite nel cartellone del Festival areniano:*

- 6) "Aida" con regia, scene e costumi di Pier Luigi Pizzi;
- 7) "Nabucco" con regia, scene e costumi di Hugo De Ana;
- 8) "La Traviata" con scene di Gianfranco Padovani e regia di Gilbert Deflo;  
*due balletti*
- 9) "Coppelia" con scene di Gianfranco Padovani rappresentato al Teatro Romano;
- 10) "I due gentiluomini di Verona" con scene di G. F. Padovani rappresentato al T. Filarmonico.

Sono state altresì messe in scena al Teatro Filarmonico due produzioni d'opera con allestimenti scenici forniti a noleggio da due Teatri italiani.

- 11) "L'Amico Fritz" dal Teatro Vincenzo Bellini di Catania.
- 12) "Il Barbiere di Siviglia" dalla Fondazione del Teatro S. Carlo di Napoli.

L'elenco degli allestimenti scenici del 2001 può ritenersi completo con la citazione di tre opere, uno spettacolo di balletto ed un concerto

## Bilancio di Esercizio 2001

rappresentato in forma scenica, riservati principalmente al mondo della scuola, ovvero:

OPERE

- 13) "Il Principe Felice" con musiche di Alberto Mannucci e scena di repertorio;
- 14) "Il gatto con gli stivali" con musiche di Marco Tutino e scene di Ivan Stefanutti;
- 15) "Neve Bianca" con musiche di Marco Betta e scene di Marcello Morresi.

BALLETTO

- 16) "Stelle di Oggi, Stelle di Domani" su musiche di diversi autori e impianto scenico di repertorio.

CONCERTO

- 17) "Peter Uncino" con musiche di Marco Tutino e con realizzazione scenica di Giovanna Buzzi in collaborazione con il Teatro dell'Archivolto di Genova.

\* \* \*

*Sulle*

Bilancio di Esercizio 2001

**IL PERSONALE DIPENDENTE**

Il Personale Dipendente mediamente occupato nel corso del 2001 si riassume nel quadro che segue:

	A TEMPO INDET. RAPP. ANNO	A TEMPO DET. RAPP. ANNO	PROFESS. RAPP. ANNO	TOTALE RAPP. ANNO
CORO	57	48	0	105
ORCHESTRA	88	33	0	121
BALLO	17	25	0	42
ADDETTI AREA ARTISTICA	10	7	4	21
<b>totale AREA ARTISTICA</b>	<b>172</b>	<b>113</b>	<b>4</b>	<b>289</b>
AREA TECNICA	109	58	0	167
AREA AMMINISTRATIVA	56	8	1	65
<b>TOTALI GENERALI</b>	<b>337</b>	<b>179</b>	<b>5</b>	<b>521</b>
	=====	=====	=====	=====

**NOTE :**

- il dato del personale a tempo indeterminato e determinato è calcolato sulle giornate di lavoro ordinario effettivo, rapportate ad anno
- i contratti professionali indicati in questo prospetto sono riferiti alle figure previste dall'organico funzionale approvato dal decreto interministeriale 22/4/98.

Va evidenziato, nonostante che – come è noto – il costo del Personale dipendente rappresenti la maggiore spesa di bilancio con oltre il 50%, che la spesa globale del 2001 è stata inferiore di oltre 239 milioni a quella del 2000, ancorché si sia provveduto alla stabilizzazione di diversi dipendenti e ove si consideri che, per effetto degli automatismi contrattuali, una lievitazione del costo del personale è tanto automatica quanto fisiologica.

## Bilancio di Esercizio 2001

Se si considera, inoltre, che i dati generali di occupazione media sono sostanzialmente analoghi a quelli del 2000 ne consegue che è stata operata una migliore organizzazione del lavoro congiuntamente ad una più proficua ottimizzazione delle risorse umane.

La stessa pax-sindacale, che ha sostanzialmente caratterizzato il corso di questi ultimi 3 anni, ha contribuito al raggiungimento di un risultato economico da ritenere più che soddisfacente, nonché a rasserenare in modo significativo l'ambiente di lavoro.

In definitiva, anche in questo settore è emersa una serie di indicazioni e di segnali positivi i cui effetti benefici si sono riverberati sull'andamento generale della gestione.

\* \* \*

gpl

Bilancio di Esercizio 2001

**IL BILANCIO**

Rinviano alla nota integrativa per il dettaglio degli aspetti più tecnici di bilancio, si evidenzia che il Conto Economico dell'esercizio 2001 presenta un utile di L. 4.814.281.547 che - giusto quanto disposto dall'art. 10 del D. Lgs. n.367/96, nonché in osservanza del dispositivo di deliberazione adottato dal Consiglio di Amministrazione della Fondazione Arena di Verona in seduta del 7 maggio 2001 - sarà destinato a riserva statutaria indisponibile sino a copertura del valore del diritto d'uso iscritto nelle immobilizzazioni immateriali dell'attivo patrimoniale.

Il Patrimonio Netto si attesta al 31 dicembre 2001 a L.64.097.733.780. Il Patrimonio di dotazione al 31 dicembre 1998 era di L. 44.889.917.317 cui si sono via via aggiunti gli apporti dei Soggetti Fondatori (900 milioni), gli utili d'esercizio del quadriennio 1998/2001 (L. 13.807.816.463) e, infine, la "Donazione Vicentini" (L.4.500.000.000), per un ammontare globale di L. 19.207.816.463.

Per gli aspetti più generali, la gestione di bilancio non ha registrato particolari problemi realizzando sostanzialmente il programma di attività ipotizzato in sede previsionale.

\* \* \*

guel

Bilancio di Esercizio 2001

**LE ALTRE DICHIARAZIONI RESE AI SENSI DELL'ART.2428 CODICE CIVILE**

Il testo (v. all.4) è riportato fra gli allegati della  
Relazione sulla Gestione

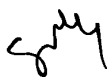
**ALTRE INFORMAZIONI**

E' pervenuto nei primi giorni di aprile c.a. da parte dell'A.N.FO.L.S. un parere, reso dal prof. Pasquale Russo, esperto della materia, in merito alle modalità di applicazione dell'I.R.A.P. con particolare riguardo al trattamento delle sovvenzioni erogate tramite F.U.S.

La questione, peraltro, è stata oggetto di discussione nell'ultima seduta di Consiglio di Amministrazione nel corso della quale il Consiglio ha ritenuto di recepire l'ipotesi già adottata dalla Fondazione nell'anno precedente, tesi che è stata applicata al bilancio d'esercizio 2001.

Con Decreto interministeriale del Ministero dell'Economia e delle Finanze e del Ministro per i Beni e le Attività Culturali pervenuto alla Fondazione il 7 marzo 2002 il dr. Benedetto Purificato è stato nominato Presidente del Collegio dei Revisori dei Conti in sostituzione del dr. Carlo Carapia, collocato a riposo.

Il bilancio è stato redatto in lire come consentito dalla vigente normativa. A seguito dell'introduzione, a partire dall'1 gennaio 2002, della moneta unica europea (Euro), la contabilità, a far tempo dalla medesima data, è tenuta in Euro. La migrazione alla valuta unica è avvenuta in modo ordinato e senza incontrare particolari difficoltà sotto un profilo di sistemi informativi.





Bilancio di Esercizio 2001

**I FATTI DI RILIEVO ACCADUTI DOPO LA CHIUSURA DELL'ESERCIZIO**

Non si segnalano particolari accadimenti dopo la chiusura dell'esercizio 2001.

\* \* \*

*g*

Bilancio di Esercizio 2001

**EVOLUZIONE PREVEDIBILE DELLA GESTIONE**

L'andamento favorevole della prevendita dei biglietti per il Festival areniano 2002 sta creando le premesse affinché, fatti salvi eventuali avvenimenti negativi internazionali che dovessero sopravvenire, anche l'anno corrente possa annoverarsi fra quelli positivi di questa Fondazione.

Il 2002, inoltre, beneficerà ancora dell'intervento economico dei Soggetti privati anche se rimane da definire l'assetto futuro della Fondazione.

Infatti come è noto, tutti gli Organi istituzionali della Fondazione sono in scadenza nel 2002. Dal Presidente, al Consiglio di Amministrazione e al Sovrintendente e, successivamente, al Collegio dei Revisori dei Conti.

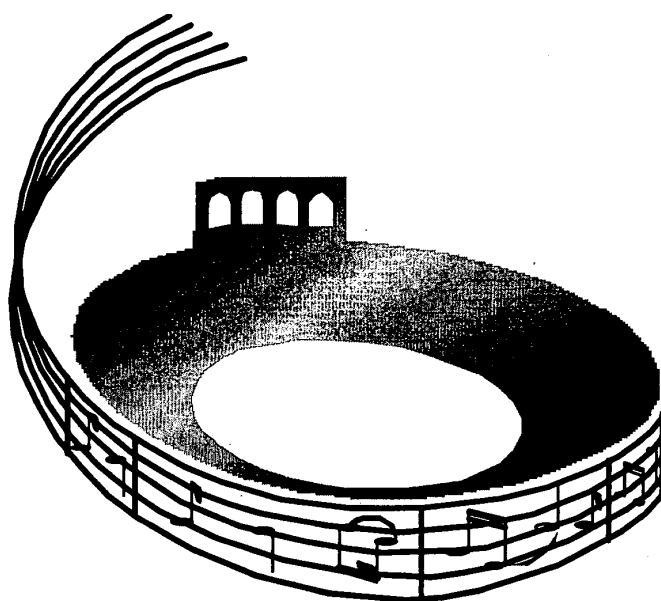
E' un fatto di straordinaria importanza.

In ogni caso, non va dimenticato che le potenzialità della Fondazione sono tali da consentire di guardare al futuro con ragionato ottimismo.

IL SOVRINTENDENTE

  
**Renzo Giacchieri**

# Fondazione ARENA di VERONA<sup>®</sup>



ALLEGATI

*alla Relazione sulla Gestione*

gpl

PAGINA BIANCA

Bilancio di Esercizio 2001

**DATI PRODUZIONI, SPETTATORI, INCASSI**

N° recite	Titolo	Tipologia	Spettatori paganti	Incasso Botteghino
	<b><u>ANFITEATRO ARENA</u></b>			
14	AIDA	opera	180.413	17.512.534.000
7	IL TROVATORE	opera	93.170	9.078.996.000
5	LA TRAVIATA	opera	64.550	6.266.615.000
13	NABUCCO	opera	138.921	14.052.778.000
7	RIGOLETTO	opera	82.642	8.448.497.000
1	MESSA DA REQUIEM	opera	7.866	783.773.000
	<b><u>TEATRO ROMANO</u></b>			
4	COPPELIA	balletto	3.291	97.360.000
	<b><u>TEATRO FILARMONICO</u></b>			
4	EUGENIO ONEGIN	opera	3.725	74.847.723
4	L'AMICO FRITZ	opera	4.432	98.427.723
4	L'OLANDESE VOLANTE	opera	3.662	78.251.662
5	IL BARBIERE DI SIVIGLIA	opera	5.659	117.738.913
8	GISELLE	balletto	8.024	90.007.223
6	I DUE GENTILUOMINI DI VERONA	balletto	3.541	44.874.223
6	STELLE DI OGGI, STELLE DI DOMANI	balletto	5.368	71.784.413
31	CONCERTI	concerti	29.050	303.245.098
5	CONCERTI JAZZ	concerti	3.184	44.908.035
1	IL LUNGO VIAGGIO DEL JAZZ	concerti	858	6.006.000
3	PETER UNCINO	concerto	2.801	27.811.366

## Bilancio di Esercizio 2001

N° recite	Titolo	Tipologia	Spettatori paganti	Incasso Botteghino
	<b><u>ALTRE SEDI</u></b>			
5	IL GATTO CON GLI STIVALI	opera	2.392	17.560.000
3	IL PRINCIPE FELICE	opera	575	4.308.000
4	NEVE BIANCA	opera	1.369	9.787.000
4	DOMENICA IN MUSICA	concerti	282	1.410.000
10	I CAPISALDI DELLA LETTERATURA PIANISTICA	concerti	1.494	7.470.000
2	CONCERTI SALA MAFFEIANA	concerti	440	1.320.000
	<b><u>MANIFEST. IN DECENTR.</u></b>			
1	GISELLE a Cento	balletto	267	5.624.000
1	CONCERTO a Cento	concerto	155	3.046.000
<b>158</b>	<b>TOTALE</b>		<b>648.131</b>	<b>57.248.980.379</b>

guy

## Bilancio di Esercizio 2001

**TIPOLOGIA PRODUZIONI**

		<b>n. recite</b>
<b>LIRICA</b>		
a)	LIRICA OLTRE 100 ELEMENTI	64
b)	LIRICA FINO A 100 ELEMENTI	12
<b>BALLETTO</b>		
c)	BALLETTI CON ORCHESTRA	0
d)	BALLETTI CON ORCHESTRA CON PROPRIO CORPO DI BALLO O DI ALTRA FONDAZIONE	8
e)	BALLETTI CON BASE REGISTRATA	0
f)	BALLETTI CON BASE REGISTRATA CON PROPRIO CORPO DI BALLO O DI ALTRA FONDAZIONE	17
<b>CONCERTI</b>		
g)	CONCERTI SINFONICO CORALI	9
h)	CONCERTI SINFONICI	26
i)	CONCERTI DA CAMERA CON ALMENO 12 ELEMENTI	4
l)	OPERE LIRICHE IN FORMA DI CONCERTO CON OLTRE 100 ELEMENTI	0
m)	OPERE LIRICHE IN FORMA DI CONCERTO FINO A 100 ELEMENTI	0
m1)	RECITAL AL PIANOFORTE	12
m2)	CONCERTI RASSEGNA "NON SOLO CLASSICA"	6
n)	<b>SPETTACOLI CON ABBINAMENTO TITOLI DI LIRICA - BALLETTO - CONCERTI</b> <i>secondo le tipologie sopra indicate con le relative lettere</i>	
n/a)	LIRICA OLTRE 100 ELEMENTI	0
n/a-d)	LIRICA/BALLETTO OLTRE 100 ELEMENTI	0
<b><u>ATTIVITA' ALL'ESTERO</u></b>		
<i>secondo le tipologie sopra indicate con le relative lettere</i>		
E/a)	LIRICA OLTRE 100 ELEMENTI	0
E/g)	CONCERTO SINFONICO-CORALE	0
<b>TOTALI</b>		<b>158</b>

Bilancio di esercizio 2001

ALLEGATO 3

**ASSUZIONE DI IMPEGNO PER LA CONSERVAZIONE DEI DIRITTI**  
**AI SENSI DEL D. LGS. 29/6/96 n. 367, art. 17**

a) Opere di compositori nazionali	b) Incentivi di accesso al teatro da parte di studenti e lavoratori
<p><b><u>T. Filarmonico</u></b></p> <p>L'Amico Fritz (n. 4 recite)</p> <p>Il Barbiere di Siviglia (n. 5 recite)</p> <p><b><u>Arena</u></b></p> <p>Il Trovatore (n. 7 recite)</p> <p>Aida (n. 14 recite)</p> <p>Nabucco (n. 13 recite)</p> <p>Rigoletto (n. 7 recite)</p> <p>La Traviata (n. 5 recite)</p> <p>Messa da Requiem (n.1 recita)</p>	<p><b>RASSEGNA SCUOLA TEATRO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Il Lungo Viaggio del jazz (n. 1 concerto riservato alle scuole)</li> <li>● balletto "Giselle" (n. 4 recite riservate alle scuole)</li> <li>● opera "Il Principe Felice" (n. 2 rappresentazioni riservate alle scuole)</li> <li>● balletto "I due gentiluomini di Verona" (n. 2 rappresentazioni riservate alle scuole)</li> <li>● opera "Il Gatto con gli stivali" (n. 1 recita riservata alle scuole)</li> <li>● opera "Neve Bianca" (n. 3 rappresentazioni riservate alle scuole)</li> <li>● balletto "Stelle di Oggi , Stelle di Domani" (n. 2 rappresentazioni riservate alle scuole)</li> <li>● concerto "Peter Uncino" (n. 1 rappresentazione riservata alle scuole)</li> </ul> <p><b><u>T. Filarmonico</u></b>  Riduzioni di biglietti e abbonamenti di platea, I<sup>^</sup> e II<sup>^</sup> galleria a favore di studenti/giovani fino a 26 anni, anziani oltre 60 e lavoratori iscritti ad associazioni (circoli ricreativi ) riconosciute a livello nazionale</p> <p><b><u>Arena</u></b>  Riduzioni di biglietti di gradinata numerata e non numerata a favore di studenti/giovani fino a 26 anni, anziani oltre 60 e lavoratori iscritti ad associazioni (circoli ricreativi ) riconosciute a livello nazionale</p>